



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2286

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE

OORSEE 30c OVERSEAS

POSTVRY POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2286

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 129]

PRETORIA, 12 MAART 1976
12 MARCH

[No. 5006

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 389 12 Maart 1976

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 12 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1957 (WET 73 VAN 1957), SOOS GEWYSIG

VERSAMELING VAN KORTTERMYNSTATISTIEKE VAN DIE MOTORHANDEL

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 12 van die Wet op Statistieke, 1957 (Wet 73 van 1957), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 86 van 14 Januarie 1966 herroep en die volgende regulasies uitgevaardig:

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Motorhandelfirma” ’n onderneming wat besigheid doen as ’n algemene garage, ’n garage wat slegs gebruikte motorvoertuie verkoop, ’n versienstasie en/of ’n motorrommelwerf en dit sluit ook in die ondernemings van motorelektrisiëns, verkoelerherstellers, duikkloppers, spuitverwers, handelaars in onderdele en toebehore (groot- en kleinhandel), groothandelverspreiders van motorvoertuie, handelaars in buitebande en enige ander onderneming wat verband hou met die motorhandel.

2. Die persoon in beheer van ’n motorhandelfirma moet, nadat hy deur die Sekretaris van Statistiek daartoe versoek is, en nadat vraelyste soos uiteengesit in Aanhangsels A en B hiervan aan hom gestuur, afgelewer of aangebied is, die toepaslike inligting op sodanige vraelyste binne die tydperk in regulasie 4 voorgeskryf, aan die Sekretaris van Statistiek verstrek.

3. Vir die toepassing van hierdie regulasies is die persoon in beheer van ’n motorhandelfirma—

(i) die persoon wat die eienaar is van ’n motorhandelfirma: Met dien verstande dat ’n opgawe in paragraaf 2 genoem ook aanvaar kan word van ’n persoon aan wie die eienaar die toesig, beheer, administrasie, leiding of bestuur, na gelang van die geval, van die firma, opgedra het;

(ii) ’n trustee of likwidateur of eksekuteur of administrateur van ’n insolvente of bestorwe boedel, of likwidateur van ’n maatskappy of ’n vereniging sonder winsoogmerk of ’n koöperasie in likwidasie, of ’n geregtelike bestuurder van ’n maatskappy onder geregtelike bestuur, welke boedel of maatskappy of vereniging sonder winsoogmerk of koöperasie gedurende die betrokke maand/kwartaal die eienaar van sodanige firma was.

4. Die maandelikse en die kwartaallikse opgawes wat in Aanhangsels A en B hieronder uiteengesit word, moet binne drie weke na die einde van die maand of kwartaal, na gelang van die geval, waarop die opgawe betrekking het aan die Sekretaris van Statistiek, Pretoria, verstrek word.

5. Enige persoon in beheer van ’n motorhandelfirma wat sonder redelike oorsaak versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, begaan ’n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R50.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 389 12 March 1976

REGULATIONS UNDER SECTION 12 OF THE STATISTICS ACT, 1957 (ACT 73 OF 1957), AS AMENDED

COLLECTION OF SHORT-TERM STATISTICS OF THE MOTOR TRADE

The State President has, by virtue of the powers vested in him by section 12 of the Statistics Act, 1957 (Act 73 of 1957), abrogated the regulations published under Government Notice R. 86 of 14 January 1966 and made the following regulations:

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Motor trading firm” means a concern conducting business as a general garage, a garage selling used motor vehicles only, a service station and/or a motor scrap-yard, and it also includes concerns such as automotive electricians, radiator repairers, panel beaters, spray painters, dealers in spares and accessories (wholesale and retail), wholesale distributors of motor vehicles, tyre dealers and any other concern connected with the motor trade.

2. The person in charge of a motor trading firm shall, after having been requested thereto by the Secretary for Statistics, and after questionnaires as set out in Annexures A and B hereof have been sent, delivered or tendered to him, furnish the Secretary for Statistics with the relevant information on such questionnaires within the period prescribed in regulation 4.

3. For the purposes of these regulations, the person in charge of a motor trading firm shall be—

(i) the person who is the proprietor of a motor trading firm: Provided that a return referred to in paragraph 2 may also be accepted from a person who has been charged by such proprietor with the supervision, control, administration, direction or management, as the case may be, of such firm;

(ii) a trustee or liquidator or an executor or administrator of an insolvent or deceased estate, or liquidator of a company or a non-profit society or a co-operative society in liquidation, or a judicial manager of a company under judicial management, which estate or company or non-profit society or co-operative society which was the proprietor of such firm during the relevant month/quarter.

4. The monthly and quarterly returns, as set out in Annexures A and B below, shall be rendered to the Secretary for Statistics, Pretoria, within three weeks after the end of the month or quarter, as the case may be, to which the return relates.

5. Any person in charge of a motor trading firm who, without reasonable cause, fails to comply with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R50.

This questionnaire is also obtainable in English

04-28 A



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

AANHANGSEL A

MAANDELIKSE VERKOPE DEUR MOTORHANDELFIRMAS

OPGAWE VIR DIE MAAND 19

Meld in briefwisseling met die Departement asseblief die kodenommers wat tussen hakies bokant die adres verskyn	SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK Ontvangs aangeteken Kontrole Toetskontrole
VROEGTYDIGE INDIENING VAN OPGAWE Die waarde van hierdie statistieke is afhanklik van die tydige vrystelling van die resultate. Geliewe derhalwe u opgawe elke maand stiptelik in te dien, in ieder geval nie later as die <u>VERVALDATUM</u> nie, naamlik <u>DRIE WEKE</u> na die einde van die maand waarop dit betrekking het. Indien die verlangde gegewens nie gereedelik beskikbaar is nie, sal ramings aanvaar word. Hierdie statistieke word versamel kragtens regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 12 van die Wet op Statistieke (Wet 73 van 1957), soos gewysig deur Wet 36 van 1965.	VERPLIGTING TOT GEHEIMHOUDING U opgawe sal as streng vertroulik behandel word in ooreenstemming met die geheimhoudingsklousule van die Wet op Statistieke. Die inhoud van individuele opgawes sal nie aan enige <u>private</u> persoon of organisasie of Staatsdepartement beskikbaar gestel word nie. Die resultate sal op so 'n wyse gepubliseer word dat daar verseker word dat die gegewens in u opgawe vervat vertroulik bly. Verder sal geen inskrywing in die opgawe in enige regsgeding toelaatbaar wees nie, behalwe in die geval van 'n oortreding van die Wet op Statistieke.

DEFINISIES EN VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS

1. OMVANG VAN DIE OPNAME

Die gegewens word op 'n firmabasis versamel. Firmas met twee of meer motorhandelinrigtings of firmas wat bestaan uit een of meer motorhandelinrigtings tesame met een of meer ander inrigtings wat geklassifiseer word onder ander sektore van die ekonomie, soos fabriekswese, mynwese, handel ens., moet daarop let dat die gegewens verlang word slegs ten opsigte van daardie inrigtings (takke) wat oorewegend te doen het met die motorhandel. Inligting wat betrekking het op houer- of filiaalmaatskappye of buitelandse takke, moet egter nie ingesluit word nie.

2. BERAAMDE EN HERSIENE GEGEWENS

Die kolomme in die vraelys wat betrekking het op heriene gegewens vir die voorafgaande maand moet ingevul word, selfs al is die gegewens 'n herhaling van die gegewens wat in die opgawe vir die vorige maand verstrek is. Toon asseblief in Afdeling 1, kolom C die beraamde waarde van totale bedryfsinkomste vir die volgende maand.

3. INDIENING VAN OPGAWE

Die vraelys moet in tweevoud ingevul word en die oorspronklike opgawe moet in die amptelike koevert wat vir die doel voorsien is, aan die Departement teruggestuur word. Die afskrif moet vir u rekorddoeleindes gehou word.

4. VERANDERING IN SAKEBELANGE

Hierdie Departement moet verwittig word van enige samesmelting of enige ander verandering in die sakebelange wat die bestek van die statistiese inligting verstrek deur hierdie firma, mag beïnvloed.

5. GELDWAARDES

Gee asseblief geldwaardes aan tot die naaste rand. Moenie sente aangee nie.

Hierdie vraelys is ook in Afrikaans verkrygbaar

04-28 E



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
DEPARTMENT OF STATISTICS

ANNEXURE A

MONTHLY SALES BY MOTOR TRADING FIRMS

RETURN FOR THE MONTH 19

In correspondence with the Department please quote the code numbers appearing in brackets above the address	FOR DEPARTMENTAL USE ONLY Receipt noted Check Test check
--	--

EARLY SUBMISSION OF RETURN

The value of these statistics is dependent upon the timeous release of the results. You are, therefore, requested to submit your return without delay each month, in any case not later than the **DUE DATE** namely **THREE WEEKS** after the end of the month to which it relates.

If the required data are not readily available, estimates will be accepted.

These statistics are collected in terms of regulations promulgated under Section 12 of the Statistics Act (Act 73 of 1957), as amended by Act 36 of 1965.

OBLIGATION TO SECRECY

Your return will be treated as strictly confidential in compliance with the secrecy clause of the Statistics Act. The contents of individual returns will not be made available to any private person or organisation or Government Department. The results will be published in such a way as to ensure the confidential nature of the data contained in individual returns.

Furthermore no entry in the return shall be admissible in any legal proceedings except in the case of an offence under the Statistics Act.

DEFINITIONS AND EXPLANATORY NOTES

1. SCOPE OF THE SURVEY

The data are collected on a firm basis. Firms with two or more motor trading establishments, or firms with one or more motor trading establishments together with one or more other establishments which are classified to other sectors of the economy, such as manufacturing, mining, commerce, etc., should note that the data are required only in respect of those establishments (branches) predominantly engaged in the motor trade. Information relating to holding or subsidiary companies or foreign branches must, however, not be included.

2. ESTIMATED AND REVISED DATA

The columns in the questionnaire relating to revised data for the preceding month must be filled in even though the data may be a repetition of the data furnished in the return for the previous month. Please show in Section 1, column C the estimated value of total trading revenue for the following month.

3. SUBMISSION OF RETURN

The questionnaire must be completed in duplicate and the original return must be posted to the Department in the official envelope which is furnished for this purpose. The copy must be retained by you for record purposes.

4. CHANGE IN BUSINESS INTERESTS

This Department should be notified of any merger or other change in business interests which may affect the scope of the statistical information supplied by this firm.

5. MONETARY VALUES

Please show monetary values to the nearest rand. Do not show cents.

DEPARTMENT OF STATISTICS
PRIVATE BAG X44
PRETORIA
0001

T.A. DU PLESSIS
SECRETARY FOR STATISTICS

AFDELING 1 - TOTALE BEDRYFSINKOMSTE

ITEM	A		B		C	
	Hersiene syfers vir die vorige maand		Syfers vir die maand waarop hierdie opgawe betrekking het		Berasamde syfers vir die volgende maand	
	Kode	Rand	Kode	Rand	Kode	Rand
1. TOTAAL	01	.....	02	.....	03	.....

- 1/ Moet ooreenstem met kode 27 van afdeling 2
Indien die bedrae vir die betrokke drie maande aansienlik verskil, geliewe die redes hier te verstrek ten einde onnodige korrespondensie uit te skakel:
Kolom A in hierdie opgawe vergeleke met kolom B van die vorige opgawe

.....
Kolom B vergeleke met kolom A

.....
Kolom B vergeleke met kolom C

2. Getal motorhandelinrigtings (takke)

Kode	Getal
04	

AFDELING 2 - SAMESTELLING VAN TOTALE BEDRYFSINKOMSTE

Opmerkings:

- Voertuie sluit in alle padvoertuie soos motors, mini-busse, vragmotors, afleweringswaens, busse, motorfietse, bromponies, karavane, trekkers en sleepwaens ens.
- Totale verkope van nuwe en gebruikte voertuie:
Kontant- en kredietverkope en die totale verkoopswaarde van voertuie wat volgens huurkoopkontrak verkoop is met inbegrip van finansieringskoste. Die inruilwaarde van gebruikte voertuie moet egter deurgaans, by alle tipes verkope, uitgesluit word.
- Werkswinkelinkomste:
Die totale inkomste vir die werkswinkel ten opsigte van arbeid en onderdele en toebehore aangebring.

ITEM	Getal voertuie verkoop		Totale verkope	
	Kode	Getal	Kode	Rand
1. <u>Verkope van voertuie</u>				
1.1 <u>Nuwe voertuie</u>				
1.1.1 Motors en mini-busse	05	.....	06	.....
1.1.2 Handelsvoertuie en busse	07	.....	08	.....
1.1.3 Motorfietse, motordriewielers en bromponies	09	.....	10	.....
1.1.4 Ander, met inbegrip van karavane, trekkers en sleepwaens ens.	11	.....	12	.....
1.2 <u>Gebruikte voertuie</u>				
1.2.1 Motors en mini-busse	13	.....	14	.....
1.2.2 Handelsvoertuie en busse	15	.....	16	.....
1.2.3 Motorfietse, motordriewielers en bromponies	17	.....	18	.....
1.2.4 Ander, met inbegrip van karavane, trekkers en sleepwaens ens.	19	.....	20	.....
1.3 SUBTOTAAL (1.1 plus 1.2)	21	.....	22	.....
2. <u>Werkswinkelinkomste</u>			23	.....
3. <u>Ander bedryfsinkomste</u>				
3.1 Direkte verkope van onderdele en toebehore (met inbegrip van batterye en bande)			24	.....
3.2 Direkte verkope van petrol, dieselolie en smeermiddels, ens.			25	.....
3.3 Ander direkte verkope (bv. gereedskap, garage-uitrusting) en ander bedryfsinkomste (bv. kommissiegelde ens.)			26	.....
4. TOTAAL (1 tot 3)			27	.....

SECTION 1 - TOTAL TRADING REVENUE

Item	A		B		C	
	Revised figures for the previous month		Figures for the month to which this return relates		Estimated figures for the following month	
	Code	Rand	Code	Rand	Code	Rand
1. TOTAL	01	.....	02	.....	03	.....

1/ Must agree with code 27 of Section 2

If the amounts for the relevant three months differ materially, kindly state the reasons here to avoid unnecessary correspondence:

Column A in this return compared with column B of previous return

Column B compared with column A

Column B compared with column C

2. Number of motor trading establishments (branches)

Code	Number
04	

SECTION 2 - COMPOSITION OF TOTAL TRADING REVENUE

Notes:

1. Vehicles include all road vehicles such as motor cars, minibuses, lorries, delivery vans, buses, motor cycles, scooters, caravans, tractors and trailers, etc.

2. Total sales of new and used vehicles:

Cash and credit sales and the total sales value of vehicles sold according to hire-purchase contract, including finance charges. The trade-in value of used vehicles should however be excluded from all types of sales.

3. Workshop revenue:

The total income for the workshop in respect of labour and spares and accessories fitted.

ITEM	Number of vehicles sold		Total sales	
	Code	Number	Code	Rand
1. <u>Sales of vehicles</u>				
1.1 <u>New vehicles</u>				
1.1.1 Motor cars and minibuses	05	.....	06	.....
1.1.2 Commercial vehicles and buses	07	.....	08	.....
1.1.3 Motor cycles, motor tricycles and scooters	09	.....	10	.....
1.1.4 Other, including caravans, tractors and trailers, etc.	11	.....	12	.....
1.2 <u>Used vehicles</u>				
1.2.1 Motor cars and minibuses	13	.....	14	.....
1.2.2 Commercial vehicles and buses	15	.....	16	.....
1.2.3 Motor cycles, motor tricycles and scooters	17	.....	18	.....
1.2.4 Other, including caravans, tractors and trailers, etc.	19	.....	20	.....
1.3 SUB-TOTAL (1.1 plus 1.2)	21	.....	22	.....
2. Workshop revenue			23	.....
3. <u>Other trading revenue</u>				
3.1 Direct sales of spares and accessories (including batteries and tyres)			24	.....
3.2 Direct sales of petrol, diesel oil and lubricants, etc.			25	.....
3.3 Other direct sales (e.g. tools, garage equipment) and other trading revenue (e.g. commission, etc.)			26	.....
4. TOTAL (1 to 3)			27	.....

AFDELING 3 - KONTANT-, KREDIET- EN HUURKOOPVERKOPE VAN VOERTUIE

Opmerking:

Huurkoopkontrakte aangegaan tussen kopers en huurkoopfinansieringsinstellings deur bemiddeling van u firma, en huurkoopkontrakte wat dadelik verdiskonteer word, moet as huurkoopverkope getoon word.

ITEM	Kode	Rand
Watter bedrag van die subtotaal 1.3, Afdeling 2, (Kode 22) is:		
1. Kontant- en kredietverkope	28	.....
2. <u>Huurkoopverkope</u>		
2.1 Kontant deposito's	29	.....
2.2 Bedrag op huurkoop	30	.....
TOTAAL (Die totaal van 1 en 2 moet ooreenstem met die subtotaal 1.3 Afdeling 2)	31	.....

AFDELING 4 - GETAL VERKOOPSDAE

Opmerking:

Verstrek asseblief die getal dae waarop besigheid gedoen is. Indien besigheid op Saterdag gedoen word, moet dit as volle besigheidsdae beskou word.

	Kode	Getal verkoopsdae
Getal verkoopsdae van hierdie firma vir die tydperk waarop hierdie opgawe betrekking het	32	.....

Hiermee verklaar ek dat die besonderhede in hierdie opgawe verstrek, in ooreenstemming is met die instruksies soos vervat in die vraelys.

Naam van persoon met wie in verbinding getree kan word in geval van navrae:

.....

HOEDANIGHEID:

TELEFOONNUMMER:

TELEGRAFIESE ADRES:

TELEKSADRES:

HANDTEKENING:

DATUM:

PLEK:

SECTION 3 - CASH, CREDIT AND HIRE-PURCHASE SALES OF VEHICLES

Note:

Hire-purchase contracts entered into by buyers and hire-purchase finance institutions through the medium of your firm, and hire purchase contracts discounted immediately, are to be shown as hire-purchase sales.

ITEM	Code	Rand
What amount of the sub-total 1.3, Section 2 (Code 22) is:		
1. Cash and credit sales	28	.....
2. <u>Hire-purchase sales</u>		
2.1 Cash deposits	29	.....
2.2 Amount on hire-purchase	30	.....
TOTAL (The total of 1 and 2 must agree with the sub-total 1.3 Section 2)	31	.....

SECTION 4 - NUMBER OF SELLING DAYS

Note:

Please furnish number of days on which trading has been done. Saturdays on which trading is done must be counted as full selling days.

	Code	Number of selling days
Number of selling days of this firm during the period to which this return relates	32	.....

I hereby certify that the particulars furnished in this return are in accordance with the instructions contained in the questionnaire.

Name of person to be approached in the event of enquiries:

.....

CAPACITY:

TELEPHONE NUMBER:

TELEGRAPHIC ADDRESS:

TELEX ADDRESS:

SIGNATURE:

DATE:

PLACE:

This questionnaire is also obtainable in English

04-29A



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

AANHANGSEL B

FINANSIËLE STATISTIEKE: MOTORHANDEL

OPGAWE VIR DIE KWARTAAL GEEÏNDIG 19

Meld in briefwisseling met die Departement asseblief die kodenommers wat tussen hakies bokant die adres verskyn	SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK (1) Ontvangs aangeteken (2) Kontrole (3) Toetskontrole
VROEGTYDIGE INDIENING VAN OPGAWE Die waarde van hierdie statistieke is afhanklik van die tydige vrystelling van die resultate. Geliewe dus u opgawe elke kwartaal stiptelik in te dien, in ieder geval nie later nie as die <u>VERVALDATUM</u> <u>naamlik DRIE WEKE</u> <u>na die einde van die kwartaal</u> waarop dit betrekking het. Indien die verlangde gegewens nie gereedelik beskikbaar is nie, <u>sal ramings aanvaar word</u>. Hierdie statistieke word versamel kragtens regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 12 van die Wet op Statistieke (Wet 73 van 1957), soos gewysig deur Wet 36 van 1965.	VERPLIGTING TOT GEHEIMHOUDING U opgawe sal as streng vertroulik behandel word in ooreenstemming met die geheimhoudingsklousule van die Wet op Statistieke. Die inhoud van individuele opgawes sal nie aan enige <u>private</u> persoon of organisasie of Staatsdepartement beskikbaar gestel word nie. Die resultate sal op so 'n wyse gepubliseer word dat daar verseker word dat die gegewens in u opgawe vervat, vertroulik sal bly. Verder sal geen inskrywing in die opgawe in enige regsgeding toelaatbaar wees nie, behalwe in die geval van 'n oortreding van die Wet op Statistieke.

DEFINISIES EN VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS

1. OMVANG VAN DIE OPNAME

Die gegewens word op 'n firmabasis versamel. Firmas met twee of meer motorhandelinrigtings, of firmas wat bestaan uit een of meer motorhandelinrigtings tesame met een of meer ander inrigtings wat geklassifiseer word onder ander sektore van die ekonomie, soos fabriekswese, mynwese, handel, ens., moet derhalwe gegewens verstrek wat op al hul inrigtings (takke) betrekking het. Inligting wat betrekking het op houer- of filiaalmaatskappye of buitelandse takke, moet egter nie ingesluit word nie.

2. HERSIENE GEGEWENS

Die kolomme in die vraelys wat betrekking het op heriene gegewens vir die voorafgaande kwartaal moet ingevul word, selfs al is die gegewens 'n herhaling van die gegewens wat in die opgawe vir die vorige kwartaal verstrek is.

3. INDIENING VAN OPGAWE

Die vraelys moet in tweevoud ingevul word en die oorspronklike opgawe moet in die amptelike koevert, wat vir die doel voorsien is, aan die Departement teruggestuur word. Die afskrif moet vir u rekorddoeleindes gehou word.

4. VERANDERING IN SAKEBELANGE

Hierdie Departement moet verwittig word van enige samesmelting of enige ander verandering in die sakebelange wat die bestek van die statistiese inligting verstrek deur hierdie firma, mag beïnvloed.

5. GELDWAARDES

Gee asseblief geldwaardes aan tot die naaste rand. Moenie sente aangee nie.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK
PRIVAATSAK X44
PRETORIA
0001

T.A. DU PLESSIS
SEKRETARIS VAN STATISTIEK

Hierdie vraelys is ook in Afrikaans verkrygbaar



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
DEPARTMENT OF STATISTICS

04-29E

ANNEXURE B

FINANCIAL STATISTICS: MOTOR TRADE

RETURN FOR THE QUARTER ENDED 19

In correspondence with the Department please quote the code numbers appearing in brackets above the address	FOR DEPARTMENTAL USE ONLY (1) Receipt noted (2) Check (3) Test check
EARLY SUBMISSION OF RETURN The value of these statistics is dependent upon the timeous release of the results. You are, therefore, requested to submit your return without delay each quarter, in any case not later than the DUE DATE namely THREE WEEKS after the end of the quarter to which it relates. If the required data are not readily available, <u>estimates</u> will be accepted. These Statistics are collected in terms of regulations promulgated under Section 12 of the Statistics Act (No. 73 of 1957), as amended by Act No. 36 of 1965.	OBLIGATION TO SECRECY Your return will be treated as strictly confidential in compliance with the secrecy clause of the Statistics Act. The contents of individual returns will not be made available to any <u>private</u> person or organisation or Government Department. The results will be published in such a manner as to ensure the confidential nature of the data contained in individual returns. Furthermore no entry in the return shall be admissible in any legal proceedings except in the case of an offence under the Statistics Act.

DEFINITIONS AND EXPLANATORY NOTES

1. SCOPE OF THE SURVEY

The data are collected on a firm basis. Firms with two or more motor trading establishments or firms with one or more motor trading establishments together with one or more other establishments which are classified to other sectors of the economy, such as manufacturing, mining, commerce, etc., should, therefore, furnish data which relate to all their establishments (branches). Information relating to holding, subsidiary companies or foreign branches must, however, not be included.

2. REVISED DATA

The columns in the questionnaire relating to revised data for the preceding quarter must be filled in even though the data may be a repetition of the data furnished in the return for the previous quarter.

3. SUBMISSION OF RETURN

The questionnaire must be completed in duplicate and the original return must be posted to the Department in the official envelope which is furnished for this purpose. The copy must be retained by you for record purposes.

4. CHANGE IN BUSINESS INTERESTS

This Department should be notified of any merger or other change in business interests which may affect the scope of the statistical information supplied by this firm.

5. MONETARY VALUES

Please show monetary values to the nearest rand. Do not show cents.

AFDELING 1 - RENTE, DIVIDENDE, HUUR, INKOMSTEBELASTING, WAARDEVERMINDERING EN WINS/VERLIES

Opmerkings: 1. Rente, dividende, huur, inkomstebelasting en waardevermindering moet getoon word slegs wanneer dit werklik in berekening gebring is.

2. Wins of verlies is die bedrag verkry -

- (a) nadat rente betaal gedebiteer is; maar
- (b) voordat waardevermindering, inkomstebelasting, dividende betaal en verlies op bates (met inbegrip van beleggings) verkoop of herwaardeer, gedebiteer is; en
- (c) voordat rente ontvang, dividende ontvang (met inbegrip van dividende ontvang van houer- of filiaalmaatskappye) en wins op bates (met inbegrip van beleggings) verkoop of herwaardeer, gekrediteer is.

ITEM	A		B	
	Hersiene syfers vir vorige kwartaal.		Syfers vir kwartaal waarop hierdie opgawe betrekking het.	
	Kode	Rand	Kode	Rand
1. <u>Kredits (slegs sekere items)</u>				
1.1 Rente ontvang	01	.....	15	.....
1.2 Dividende ontvang	02	.....	16	.....
1.3 Huur ontvang:				
(a) Grond en geboue	03	.....	17	.....
(b) Masjinerie, voertuie en ander uitrusting	04	.....	18	.....
1.4 TOTAAL (items 1.1 tot 1.3)	05	.....	19	.....
2. <u>Debets (slegs sekere items)</u>				
2.1 Rente betaal	06	.....	20	.....
2.2 Dividende betaal	07	.....	21	.....
2.3 Huur betaal:				
(a) Grond en geboue	08	.....	22	.....
(b) Masjinerie, voertuie en ander uitrusting	09	.....	23	.....
2.4 Inkomstebelasting werklik betaal (uitgesonderd werknemersbelasting)	10	.....	24	.....
2.5 Waardevermindering	11	.....	25	.....
2.6 TOTAAL (items 2.1 tot 2.5)	12	.....	26	.....
3. Wins	13	.....	27	.....
4. Verlies	14	.....	28	.....

Indien die bedrae in kolom A en B hierbo en kolom B in die vorige opgawe getoon, aansienlik verskil, geliewe die redes hier te verstrek ten einde onnodige korrespondensie uit te skakel:

Kolom A in hierdie opgawe vergeleke met kolom B van die vorige opgawe

Kolom B vergeleke met kolom A

SECTION 1 - INTEREST, DIVIDENDS, RENT, INCOME TAX, DEPRECIATION AND PROFIT/LOSS

- Notes:**
1. Interest, dividends, rent, income tax and depreciation must be shown only when they have actually been brought into account.
 2. Profit or loss is the amount arrived at -
 - (a) after debiting interest paid; but
 - (b) before debiting depreciation, income tax, dividends paid and losses on assets (including investments) sold or revalued; and
 - (c) before crediting interest received, dividends received (including dividends received from holding or subsidiary companies) and profit on assets (including investments) sold or revalued.

ITEM	A		B	
	Revised figures for pre- vious quarter		Figures for quarter to which this return relates	
	Code	Rand	Code	Rand
1. <u>Credits (certain items only)</u>				
1.1 Interest received	01	.....	15	.....
1.2 Dividends received	02	.....	16	.....
1.3 Rent received				
(a) Land and buildings	03	.....	17	.....
(b) Machinery, vehicles and other equipment	04	.....	18	.....
1.4 TOTAL - (items 1.1 to 1.3)	05	.....	19	.....
2. <u>Debits (certain items only)</u>				
2.1 Interest paid	06	.....	20	.....
2.2 Dividends paid	07	.....	21	.....
2.3 Rent paid				
(a) Land and buildings	08	.....	22	.....
(b) Machinery, vehicles and other equipment	09	.....	23	.....
2.4 Income tax actually paid (excluding employees' taxes)	10	.....	24	.....
2.5 Depreciation	11	.....	25	.....
2.6 TOTAL (items 2.1 to 2.5)	12	.....	26	.....
3. Profit	13	.....	27	.....
4. Loss	14	.....	28	.....

If the amounts shown in columns A and B above and column B in the previous return differ materially, kindly state the reasons here to avoid unnecessary correspondence.

Column A in this return compared with column B of previous return

Column B compared with column A

AFDELING 2 - KAPITAALUITGAWES AAN NUWE BATES

Opmerkings:

1.1 Sluit in:

- 1.1.1 Gekapitaliseerde uitgawes ten opsigte van die verbetering van terreine, oprigting van nuwe geboue en werke en aanbouings aan en verbouings van bestaande geboue en werke (deur buitekontrakteurs onderneem of deur u eie werknemers gedoen).
- 1.1.2 Uitgawes ten opsigte van nuwe masjinerie en uitrusting aangekoop (hetsy plaaslik of ingevoer) en gebruikte masjinerie regstreeks deur u ingevoer (inruiltoelatings moet nie afgetrek word nie).
- 1.1.3 Uitgawes wat in verband staan met die aanskaffing van bates en wat gekapitaliseer is, soos byvoorbeeld argiteksgelde, bourekenaarsgelde en oordragkoste.

1.2 Sluit uit:

- 1.2.1 Uitgawes ten opsigte van aankope van grond en bestaande geboue en werke (met inbegrip van sleutelklaar "Turnkey" projekte).
- 1.2.2 Uitgawes in verband met gebruikte masjinerie en uitrusting wat plaaslik aangekoop is en nie regstreeks deur u ingevoer is nie.
- 1.2.3 Uitgawes in verband met die onderhoud en herstel van bates.

ITEM	A		B	
	Hersiene syfers vir vorige kwartaal		Syfers vir kwartaal waarop hierdie opgawe betrekking het.	
	Kode	Rand	Kode	Rand
1. Geboue en verbeterings	29	.....	34	.....
2. Konstruksiewerke (paaie, parkeer-terreine ens.)	30	.....	35	.....
3. Meubels, toebehore, installasies, masjinerie en ander uitrusting met inbegrip van dié aangekoop vir langtermyn - huur of verhuur	31	.....	36	.....
4. Voertuie met inbegrip van dié aangekoop vir langtermyn - huur of verhuur	32	.....	37	.....
5. TOTAAL	33	.....	38	.....

Indien die bedrae in kolom A en B hierbo en kolom B in die vorige opgawe getoon, aansienlik verskil, geliewe die redes hier te verstrek ten einde onnodige korrespondensie uit te skakel.

Kolom A in hierdie opgawe vergeleke met kolom B van die vorige opgawe

Kolom B vergeleke met kolom A

AFDELING 3 - KAPITAAL AANGEWEND SOOS AAN EINDE VAN KWARTAAL

ITEM	A		B	
	Hersiene syfers vir einde van vorige kwartaal		Syfers vir einde van kwartaal waarop hierdie opgawe betrekking het.	
	Kode	Rand	Kode	Rand
1. Boekwaarde van grond, geboue, masjinerie, meubels, voertuie en ander uitrusting:				
(a) Gebruik deur hierdie firma	39	.....	46	.....
(b) Verhuur	40	.....	47	.....
2. Totale waarde van voorrade (voertuie, onderdele, brandstof, olie ens.)	41	.....	48	.....
3. Wissels en korttermynskuldebewyse (uitgesonderd verband- en ander langtermynlenings sowel as korttermynlenings), huurkoopdebiteure en ander handelsdebiteure	42	.....	49	.....
4. Daggeld en onmiddellik opeisbare deposito's en kontant voorhande (uitgesonderd spaar en termyn deposito's)	43	.....	50	.....
5. Boekwaarde van ontasbare bates soos klandisiewaarde, patente en handelsmerke	44	.....	51	.....
6. TOTALE KAPITAAL AANGEWEND (totaal van 1 tot 5)	45	.....	52	.....

Indien die bedrae in kolom A en B hierbo en kolom B in die vorige opgawe getoon, aansienlik verskil, geliewe die redes hier te verstrek ten einde onnodige korrespondensie uit te skakel.

Kolom A in hierdie opgawe vergeleke met kolom B van die vorige opgawe

Kolom B vergeleke met kolom A

SECTION 2 - CAPITAL EXPENDITURE ON NEW ASSETS

Notes:

1.1 Include:

1.1.1 Capitalised expenditure in respect of the improvement of sites, erection of new buildings and works and additions to, and alterations of existing buildings and works (undertaken by outside contractors or carried out by your own employees).

1.1.2 Expenditure in respect of new machinery and equipment purchased (whether locally or imported) and used machinery directly imported by you (trade-in allowances must not be deducted).

1.1.3 Expenses incidental to the acquisition of assets, and which have been capitalised, for example, architects' fees, quantity surveyors' fees and transfer fees.

1.2 Exclude:

1.2.1 Expenditure on purchase of land and existing buildings and works (including turnkey projects).

1.2.2 Expenditure in connection with used machinery and equipment purchased locally and not imported directly by you.

1.2.3 Expenses in connection with maintenance and repair of assets.

ITEM	Revised figures for previous quarter		Figures for quarter to which this return relates.	
	A	B	A	B
1. Buildings and improvements	29	34	35	36
2. Construction works (roads, parking areas, etc.)	30	35	36	37
3. Furniture, fittings, installations, machinery and other equipment including those purchased for leasing or renting out	31	36	37	38
4. Vehicles, including those purchased for leasing or renting out	32	37	38	39
5. TOTAL	33	38	39	40

If the amounts shown in columns A and B above and column B in the previous return differ materially, kindly state the reasons here to avoid unnecessary correspondence.

Column A in this return compared with column B of previous return

Column B compared with column A

SECTION 3 - CAPITAL EMPLOYED AS AT END OF QUARTER

ITEM	Revised figures for end of previous quarter		Figures for end of quarter to which this return relates.	
	A	B	A	B
1. Book value of land, buildings, machinery, furniture, vehicles and other equipment	39	46	47	52
(a) Used by this firm	39	46	47	52
(b) Rented out	40	47	48	53
2. Total value of stocks (vehicles, spares, fuel, oil, etc.)	41	48	49	54
3. Bills and short-term notes (excluding mortgage and other long-term loans as well as short-term loans)	42	49	50	55
4. Call money and demand deposits and cash on hand (excluding savings and term deposits)	43	50	51	56
5. Book value of intangible assets such as goodwill, patents and trade marks	44	51	52	57
6. TOTAL CAPITAL EMPLOYED (total of 1 to 5)	45	52	53	58

If the amounts shown in columns A and B above and column B in the previous return differ materially, kindly state the reasons here to avoid unnecessary correspondence.

Column A in this return compared with column B of previous return

Column B compared with column A

AFDELING 4 - UITSTAANDE HANDELSDEBITEURE AAN DIE EINDE VAN DIE KWARTAAL TEN OPSIGTE VAN VOERTUIE VERKOOP

- Opmerkings:
1. Huurkoopdebiteure word soos volg bereken:
 - (a) totale bedrag huurkoopaaielemente verskuldig aan begin van kwartaal;
 - (b) plus totale bedrag aan nuwe huurkoopkontrakte aangegaan gedurende kwartaal;
 - (c) minus totale bedrag aan huurkoopaaielemente ontvang gedurende kwartaal.
 2. Huurkoopkontrakte verdiskonteer moet uitgesluit word.
 3. Ander debiteure verwys na verkope op ope-rekening en verkope betaalbaar in paaielemente.

ITEM	HUURKOOPDEBITEURE				ANDER DEBITEURE				TOTAAL			
	Hersiene syfers vir einde van vorige kwartaal		Syfers vir einde van kwartaal waarop hierdie opgawe betrekking het.		Hersiene syfers vir einde van vorige kwartaal		Syfers vir einde van kwartaal waarop hierdie opgawe betrekking het.		Hersiene syfers vir einde van vorige kwartaal		Syfers vir einde van kwartaal waarop hierdie opgawe betrekking het.	
	Kode	Rand	Kode	Rand	Kode	Rand	Kode	Rand	Kode	Rand	Kode	Rand
1. Nuwe en gebruikte motors en mini-busse verkoop	53	.....	57	.....	61	.....	65	.....	69	.....	73	.....
2. Nuwe en gebruikte handelsvoertuie en busse verkoop ...	54	.....	58	.....	62	.....	66	.....	70	.....	74	.....
3. Ander nuwe en gebruikte voertuie verkoop	55	.....	59	.....	63	.....	67	.....	71	.....	75	.....
4. TOTAAL	56	.....	60	.....	64	.....	68	.....	72	.....	76	.....

Hiermee verklaar ek dat die besonderhede in hierdie opgawe verstrek, in ooreenstemming is met die instruksies soos vervat in die vraelys.

HOEDANIGHEID

TELEFOONNOMMER

TELEGRAFIESE ADRES

TELEKSADRES

HANDTEKENING

DATUM

PLEK

SECTION 4 - OUTSTANDING TRADE DEBTORS AT END OF QUARTER IN RESPECT OF VEHICLES SOLD

Notes: 1. Hire-purchase debtors are calculated as follows:

- (a) total amount of hire-purchase instalments owing at the beginning of quarter;
- (b) plus total amount of new hire-purchase contracts entered into, during quarter;
- (c) less total amount of hire-purchase instalments received during quarter.

2. Hire-purchase contracts discounted must be excluded.

3. Other debtors refer to open account and instalment sales.

ITEM	HIRE-PURCHASE DEBTORS				OTHER DEBTORS				TOTAL			
	Revised figures for end of previous quarter.		Figures for end of quarter to which this return relates.		Revised figures for end of previous quarter.		Figures for end of quarter to which this return relates.		Revised figures for end of previous quarter.		Figures for end of quarter to which this return relates.	
	Code	Rand	Code	Rand	Code	Rand	Code	Rand	Code	Rand	Code	Rand
1. New and used motor cars and minibuses sold	53	.....	57	.....	61	.....	65	.....	69	.....	73	.....
2. New and used commercial vehicles and buses sold	54	.....	58	.....	62	.....	66	.....	70	.....	74	.....
3. Other new and used vehicles sold	55	.....	59	.....	63	.....	67	.....	71	.....	75	.....
4. TOTAL	56	.....	60	.....	64	.....	68	.....	72	.....	76	.....

I hereby certify that the particulars furnished in this return are in accordance with the instructions contained in the questionnaire.

CAPACITY

SIGNATURE

TELEPHONE NUMBER

DATE

TELEGRAPHIC ADDRESS

PLACE

TELEX ADDRESS

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Staats- koerant No.</i>
Statistieke, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 389. Finansiële statistieke: Motorhandel	1	5006

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
Statistics, Department of Government Notice		
R. 389. Financial statistics: Motor Trade	1	5006